

μπερλίνα

Κυριακή, 5 Μαΐου 2013

8:14 πμ

Σημασία

Διαπομπευση χωρις περιαγωγή, όχι όμως και χωρις περιστροφή. Από το Ιταλικο Berlina

Ετυμολογία

Από το Γερμανικό BRETLTN ή BRETILING (τραπεζάκι) υποκοριστικο του BRET (τραπέζι) α, Η από το BERLENGO επίσης τραπεζι. Προφανώς λόγω του σχήματος του [Iκριώματος](#)

Εγκυκλοπαιδικά

1. Ειδος ποινης - βασανιστηριου που επεβάλλετο σε κακοποιους. Γινονταν δημόσια σε ικριωμα που το λεγαν μπερλινα berlina. — Την ιδια εννοια έχει το Γαλλικο PILORI (απ όπου και το Αγγλικο PILLORY) και το Γαλλικο GIBET απ' όπου τα γιβέντισμα, γιβεντίζω, γιβεντισμένη. Προβηγκ.. ESPITLORI, πορογαλλικα PILORINHO, από το Λατ. PILORUM, SPILTRIUM = P1L'URLUM, PILARICUM, που ο Ducange συνδεει με το κλασικο PILA, απ όπου κι το Γαλλικο PILIER Ιταλ. pilastro, ο πάσσαλος στον οποιος εδεναν από το λαιμο με κλοιο τους καταδικους πανω στο ικριωμα την μπερλινα.
2. **Μπερλίνα** ονομαζαν και ένα τερτροχο ιπηλατο επιβατηγο αμαξι που κατακευασζονταν στο **Βερολινο (Berlino μπερλίνο)** . Πιθανον να είναι και σχετικο με το κάρρο με το οποιο περιηγαν για διαπομπευση τους καταδικους.
3. **Μπερλίνα** λεμε εμεις ένα παιδικο παιχνιδι που περιεχει φράσεις σχετικες με την διαπόμπευση (γαιδουροπαζαρο, σχολια) αλλα και η ολη λειτουργία του θυμιζει την κοροιδια, τον εμπαιγμο .

Τα παιδιά λαχνίζουn (τα βγάζουn) για να βρουn ποιο θα είναι «η Μπερλίνα» και ποιο «ο ταχυδρόμος». Η Μπερλίνα κάθεται παράμερα, ενώ τ' άλλα παιδιά, συγκεντρωμένα κάπου μακριά της, λένε χαμηλόφωνα τα μηνύματα τους στον ταχυδρόμο. Τα μηνύματα είναι πειράγματα σχετικά με την εμφάνιση ή τη συμπεριφορά του παιδιού που είναι «Μπερλίνα». Όταν τελειώσουν, ξεκινούν όλα μαζί, με τον ταχυδρόμο επικεφαλής, και πλησιάζουn την Μπερλίνα. Ακολουθεί ένας διάλογος ανάμεσα μόνο σ' εκείνη και τον ταχυδρόμο:

Ταχυδρόμος: Καλημέρα σας, κυρία Μπερλίνα. Πέρασα από το γαιδουροπάζαρο κι άκουσα πολλά καλά και πολλά κακά για σας.

Μπερλίνα: Τι άκουσες; Πες μου!

Ταχυδρόμος: Να! Ο πρώτος μού είπε πως αν ειχες μικροτερα αυτια, θα 'σουν καλύτερη. Ένας άλλος μου είπε πως αν δεν ήσουνα κλαψιάρα, θα 'σουν καλύτερη... (κ.λπ.) Διάλεξε και πάρε!

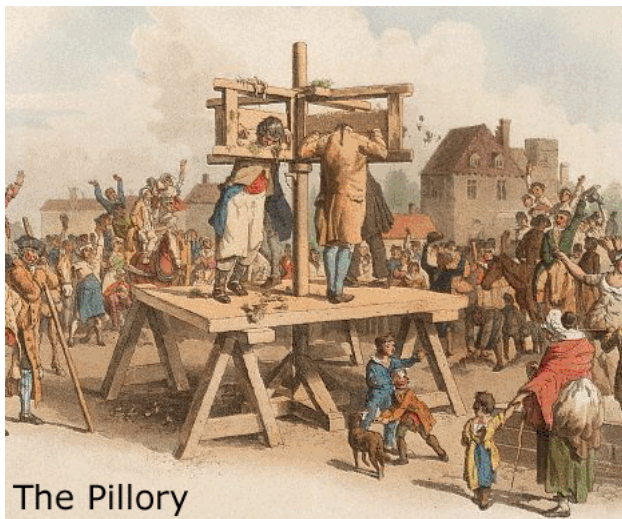
Η Μπερλίνα, που έχει ακούσει με προσοχή όλα τα μηνύματα του ταχυδρόμου, διαλέγει ένα απ' όσα άκουσε. Και προσπαθεί να αποκαλύψει τον αποστολέα του. Αν μαντέψει σωστά, αυτός με τη σειρά του γίνεται Μπερλίνα και είναι έτοιμος να «τ' ακούσει» κι αυτός.

Εικόνες





ΜΕΓΕΘΥΝΣΗ



The Pillory

1. **Pilori, Pillory**

2. **Κύφωv, στροφέϊον**, μηχανή καταδίκης στρεφόμενη οπως φανή πανταχού ή πανταχόθεν ό κατάδικος. Γαλλισμός: *Mettre, attacher au Pilori* = καταστηλιτεύω, στηλοκοπώ, (εκ)θεατριζώ, παραδειγματίζω τινά. *Étre mis, ou exposé sur la place au pilori*, δεθήναι έν αγορα έν τω κύφωvι (Αριστοτέλης) 9450.589 [595]

Όn mettait les banqueroutiers au pilori, έστηλίτευον, έθεάτριζον (κάποτε) τους χρεωκόπους^{A2}. Les malversations de cet homme l'ont mis pour jamais au pilori de l'opinion publique.

Αι καταχρησεις του ανθρώπου τουτου έδυσφήμησαν αυτόν δια παντός ως προς το δημόσιον, το κοινόv.



Η **περιφορά** (βλ. [συγύρισμα](#)) ηταν απαιτητη όχι τосо για να παρουσιασθει ο καταδικος οσο για να εξευτελισθει, εμφανιζομενος ως δούλος. Στην εικονα αριστερά: Ρωμαιοι δουλοι περιστρέφουν την πέτρα ελαιοτριβείου.



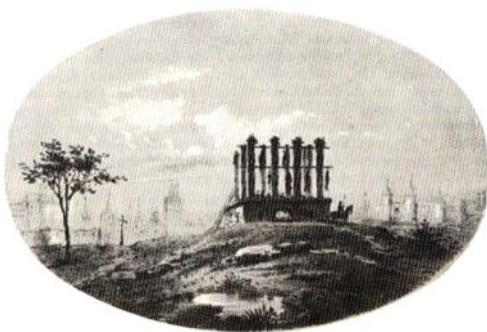
Η προσομοίωση του τιμωρούμένου με υποζύγιο ήταν μια άλλη σκοπιμότητα της περιφοράς. Στην εικόνα αρχαίος φουρνος όπου ένας γαϊδαρος περιστρεφεί την μυλοπετρα για να παρασκευάζει το αλευρι για το ψωμι.

ΡΙΛΛΟΡΙ. οὐσ. ἄρσ. Εἶδος στρεπτοῦ, ὄρμου, περιδεραιίου γυναικῶν (ἀρχ.)

Αποτελεί μυστηριον η αγγλικη γραφή pillory που το ίδιο το OED ετυμολογει από το αρχ. Γαλλικο pilori < Λατινικο [pila](#) στυλος . Το μπερδεμα φαινεται να εγινε από το ομόηχο Γαλλικο Pillori (περδεραιο) λεξη που ισως χρησιμοποιουσαν ειρωνικα για τον [κλοιό](#). Αναλογο σημερινο «του πέρασαν τα βραχιόλια» (τις χειροπέδες).

Το ικρίωμα του Μονφωσσόν, με σχημα μεγαλου τραπεζιού 12Χ12 m. Βλ. παραπανω [ετυμολογια](#).

Περισσοτερα στο λ. [γιβέντισμα](#).



Αναφορές

1

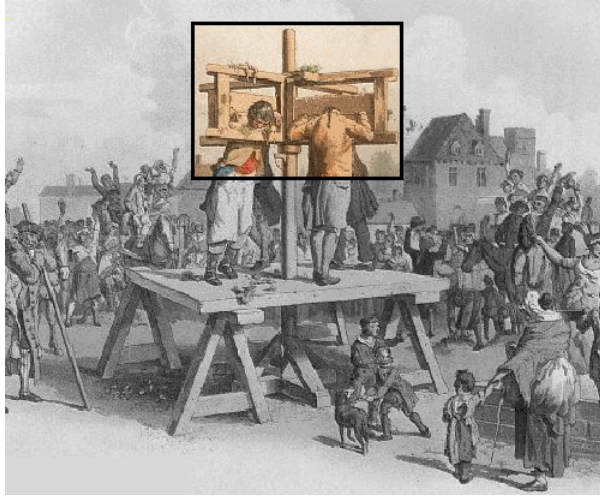
2 *pīla*, *æ*, *f.*, pilier, colonne : *pontis* LIV. 40, 51, 4, pile d'un pont || [en part.] colonnes des portiques où les libraires étalaient leurs livres : HOR. S. 1, 4, 71.

2

Για την διαπομπευση των χρεωκόπων δεσ στο λήμμα [διαπομπευση](#)
Περίεργες Διαπομπεύσεις -Πρασινοσκουφηδες

3

[Σχολια για την μπερλινα](#)



Η λεπτομερειακή απεικόνιση δείχνει ότι η μπερλίνα ήταν μια πλανόδια συσκευή που στήνονταν όπου και όταν ήταν ανάγκη . Μετά το πέρας της διαπόμπευσης την αποσυναρμολογούσαν και την μετέφεραν αλλού όπου παρίστατο ανάγκη. Ανάλογες μαρτυρίες υπάρχουν και για την λαιμητόμο των μετεπαναστικών χρόνων του ελεύθερου Ελληνικού Κράτους.

4

ΔΑΣΚΑΛΟΣ

"Ας ἔν, ας ἔναι, πολιτική, su la mia disciplina,

θέ νά σέ κάμω ν' ἀνεβής σήμερο στή **μπερλίνα** ! 410

3052.106 Γεωργίου Χορτάση, Κατζούρμπος ~1580